

# Nettoyeurs de fûts et récipients

Le Monde du Vinicole

# L'entreprise

Les cinq valeurs de MOOG Cleaning Systems ont façonné notre entreprise au cours des années. Elles se reflètent chaque jour dans l'action et les décisions de nos collaborateurs.

- **Qualité suisse**
- **Orientation client**
- **Économie des ressources**
- **Professionnalisme**
- **De manière valorisante**



## Qualité suisse

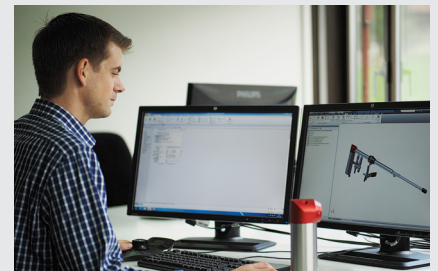
MOOG Cleaning Systems est une entreprise familiale suisse qui allie tradition et technologie. Nos systèmes de nettoyage adaptés, innovants et d'utilisation efficiente des ressources profitent aux personnes en Suisse et dans le monde entier depuis 1968.

Les systèmes de nettoyage MOOG Cleaning Systems sont conçus pour un usage professionnel. Ils répondent aux plus hautes exigences de nos clients. Les composants et les systèmes sont développés chez nous en interne et fabriqués dans les installations les plus modernes en Suisse.



## Possibilités illimitées

Construction modulaire et large éventail de composants pour une adaptation optimale individuelle des appareils et des installations.



## Compétence élevée

Chez nous, le développement, la production et la vente sont réunis sous un même toit. Ainsi, nous avons l'ensemble du cycle de vie de nos produits sous contrôle. Au cours des 45 dernières années, nous avons acquis une expertise considérable dans l'application des systèmes haute et basse pression.

- **Plus de 4 décennies d'expérience et d'expertise**
- **Toutes les compétences de base dans l'entreprise**
- **Conseil personnalisé de la part de nos différents spécialistes**
- **Personnes de contact compétentes au service de la clientèle, qui connaissent parfaitement nos appareils**
- **Prise en charge optimale de A-Z**

# Le monde du Vin

Les viticulteurs utilisent des nettoyeurs de récipients et de fûts MOOG pour le nettoyage et la désinfection automatiques des fûts et cuves à vin.

	<b>Application</b>	<b>Intérêt</b>
<b>Fût</b>	Nettoyage intérieur et stérilisation des fûts	Nettoyage et stérilisation automatiques, rapides, approfondis et efficaces de fûts à vin de 225 – 600 l. Faible consommation d'eau, économies de frais de personnel et gain de temps de nettoyage.
<b>Cuves</b>	Nettoyage intérieur des cuves	Nettoyage automatique, rapide, approfondi et efficace de cuves à vin. Faible consommation d'eau, pas d'utilisation de produits chimique, économies de frais de personnel et de produits chimiques, gain de temps et évacuation des eaux usées.
<b>Sols</b>	Nettoyage des sols de la cave	Nettoyage approfondi, fiable et uniforme des sols de la cave à vin - sans éclaboussures d'eau.



## Excellents résultats

Nettoyage haute pression approfondi à l'eau froide / chaude. Résultats reproductibles par orientation programmée du jet.



## Fiabilité élevée

Matériaux de qualité, design robuste, fabrication précise et facilité de maintenance pour un fonctionnement fiable et une longue durée de vie.



## Sécurité au travail / ergonomie

Grâce à l'automatisation, il est désormais inutile de pénétrer dans les cuves et les collaborateurs bénéficient d'une meilleure ergonomie. Grande sécurité pour les collaborateurs grâce au nettoyage sans produit chimique.



## Rentabilité remarquable

Economies de frais de personnel, gain de temps et préservation des ressources.



## Préservation des ressources

Faible consommation d'eau, pas de détergent.



## Frais d'infrastructure

Plus besoin de déplacer les fûts. Grâce à l'aspiration intégrée de l'eau sale dans le fût, le nettoyage intérieur des fûts peut se faire directement dans la cave.

# Systeme de nettoyage de fûts

Les systèmes de nettoyage des fûts de MOOG Cleaning Systems pour un nettoyage en douceur de vos fûts.  
Misez sur le meilleur nettoyeur du marché - vos fûts le méritent bien!



**BRA**

1 fût



**BRM**

1 fût sur rack



**FR1**

1 fût



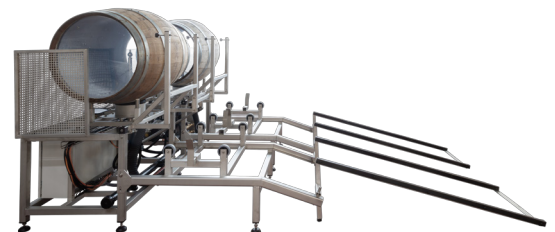
**FR2**

2 fûts sur rack



**FR2 Automatique**

2 fûts sur rack



**FR Duplex**

2 fûts

Les systèmes de nettoyage de fûts de MOOG Cleaning Systems se caractérisent en particulier par les avantages suivants:

- Pour chaque grandeur d'entreprise et chaque volume de fût un appareil approprié
- Faible consommation d'eau pour une performance de nettoyage élevée
- Qualité de pointe, fabrication robuste

- Peut être utilisé avec de la vapeur selon le modèle
- Chargement manuel ou semi-automatique des fûts selon le modèle
- De nombreuses options et accessoires avec possibilité d'extension et de transformation

Grâce aux nettoyeurs de fûts BRA HD et BRA HD Flex, MOOG Cleaning Systems présente les premiers nettoyeurs de fûts du monde avec un entraînement hydraulique et un système d'aspiration intégré. Les appareils innovants offrent les mêmes résultats convaincants que les nettoyeurs de fûts à entraînement électrique éprouvés et en outre une sécurité de travail plus élevée.

Aperçu	BRA	BRM	FR1	FR2	FR Duplex
Pour fûts de 225 à 300 litres	●	●	●	●	●
Pour fûts de 300 à 600 litres	○	○	●		○
Quantité de fûts par heure*	10 - 20	15 - 25	10 - 20	15 - 25	15 - 25
Nettoyage à l'eau froide	●	●	●	●	●
Nettoyage à l'eau chaude	●	●	●	●	●
Application de vapeur			○	○	○
Aspiration des eaux usées	●				
Écoulement des eaux usées par trou de bonde		●			
Écoulement des eaux usées par collecteur			●	●	●

● Équipement de série  
○ Disponible en option

\* La quantité horaire de fûts fait référence à un nettoyage en profondeur avec de l'eau froide et/ou chaude, y compris le chargement et le déchargement des fûts.



Les nettoyeurs de fûts de MOOG Cleaning Systems fonctionnent avec une tête gicleuse rotative tridimensionnelle, laquelle assure un nettoyage efficace et soigneux de la surface intérieure du fût, grâce au jet sur 360 degrés. La tête gicleuse à rotation lente avec des buses à jet plat détachent le tartre sans endommager la structure du bois.

Les nettoyeurs de fûts peuvent être utilisés avec chaque nettoyeur haute pression usuel du commerce ou une pompe stationnaire haute pression.

# Nettoyeurs de fûts BRA



**BRA Standard**



**BRA Flex**



**BRA Simplex**



**BRA Simplex Flex**



**BRA HD**



**BRA HD Flex**



**nouveau design**

Appareil portatif qui nettoie l'intérieur du fût et aspire en même temps les eaux usées. Le système d'injection intégré produit une haute pression et un vide très fort qui aspire dans le fût pendant et après le processus de nettoyage.

## Points Forts

- Aspiration intégrée des eaux usées
- Nettoyage intérieur efficace à 360°
- Modèles HD avec entraînement hydraulique à eau
- Adapté aux trous de bonde >37 mm
- Un retournement et un égouttage du fût est superflu
- Nettoyage avec un nettoyeur à haute pression usuels du commerce
- Pièces en contact avec l'eau de nettoyage en acier inoxydable

**Vous trouverez l'ensemble de nos accessoires sur [www.moog.ch/fr/accessoires](http://www.moog.ch/fr/accessoires)**

		<b>BRA Standard</b> No. d'article 016.0213.0	<b>BRA Simplex</b> No. d'article 016.0215.0	<b>BRA HD</b> No. d'article 016.00.50.0	<b>BRA Flex</b> No. d'article 016.0214.0	<b>BRA Simplex Flex</b> No. d'article 016.0209.0	<b>BRA HD Flex</b> No. d'article 016.0214.8
<ul style="list-style-type: none"> <li>☰ Équipement de série</li> <li>◊ Disponible en option/accessoire</li> </ul>							
Pour fûts dans une rangée		☰	☰	☰	☰	☰	☰
Pour fûts superposés					☰	☰	☰
Pour fûts de 225/228 litres		☰	☰	☰	☰	☰	☰
Pour fûts de 225 à 300 litres		☰	☰	☰			
Pour fûts de 300 à 600 litres		◊	◊	◊			
Entraînement électrique 230 / 115 V		☰			☰		
Entraînement 12VDC/alimentation 230/115V			☰			☰	
Entraînement hydraulique à eau				☰			☰
Capot de protection du moteur en inox		☰		☰	☰		☰
Capot de protection du moteur plastifié			☰			☰	
<b>Équipement:</b>							
Verre de mireur intégré		☰		☰	☰		☰
Appui de fût, réglable/blocable		☰		☰	☰		☰
Appui de fût de type pointe						☰	
Fixation de bonde 37÷56mm		☰	☰	☰	☰	☰	☰
Tube d'aspiration flexible					☰	☰	☰
Raccordement d'eau M22x1,5		☰	☰	☰	☰	☰	☰
Buses à jet plat angle 5°		☰	☰	☰	☰	☰	☰
Puissance nettoyeur hp	l/min	13 – 20	13 – 20	15 – 20	13 – 20	13 – 20	15 – 20
	bar	80 – 120	80 – 120	80 – 120	80 – 120	80 – 120	80 – 120

**Régulateur de pression pour nettoyeurs à haute pression avec pressostat d'arrêt**

- avec manomètre intégré
- assure un travail sans perturbations avec les nettoyeurs à haute pression possédant une fonction start-stop automatique



**Tubes d'aspiration pour fûts de 400 et 600 litres**

- pour BRA Standard et BRA HD
- pour BRA Simplex (avec pied d'aspiration)



# BRM



Nettoyeur de fût pour nettoyer un fût déposé sur un rack ou sur châssis. La tête gicleuse est introduite depuis le bas dans le trou de bonde. L'eau sale s'écoule par gravité. Entraînement hydraulique à eau de la tête gicleuse permettant un nettoyage confortable.

## Caractéristiques

- Pour fûts de 225 à 300 litres
- Introduction de la tête gicleuse simple
- Adapté aux trous de bonde >38 mm
- Vanne pour un enclenchement et un déclenchement facile du nettoyage

## Accessoires et options

- Divers raccords d'eau
- Châssis de chargement, pour le nettoyage des fûts sans rack

## Points Forts

- Nettoyage du fût sur le rack ou châssis
- Entraînement hydraulique à eau
- Tête gicleuse pivotante pour une introduction simple

## Données techniques

### BRM

	No. d'article	126.12.02.00
Pour fûts	l	225 - 300
Pression de travail recommandée	bar	80÷120
Température de travail max	°C	90
Vitesse de rotation	t/min	10 - 30, réglable
Mesure minimale du trou de bonde	mm	38
Raccordement d'eau		M22x1,5
Poids	kg	8



# FR1



Matériel de nettoyage de fûts avec chargement manuel. Le fût est chargé et basculé manuellement en position de nettoyage au moyen d'une rampe de chargement. Le modèle FR1C est en outre réglable, de sorte que des fûts jusqu'à 600 litres peuvent être nettoyés.

## Caractéristiques

- Pour fûts de 225 à 300 litres et 225 à 600 litres selon modèle
- Chargement et positionnement du fût facile
- Construction robuste en acier inoxydable
- Adapté aux trous de bonde >38 mm
- Capteur pour la mise en marche automatique de la tête gicleuse
- Récipient collecteur de l'eau usée

## Accessoires et options

- Capot de protection du moteur en acier inoxydable
- Plusieurs tensions moteur possibles
- Raccordement pour générateur de vapeur
- Raccordement d'eau M22x1,5

## Points Forts

- Maniement confortable pour de grandes quantités de fûts
- En option également avec raccordement de vapeur

## Données techniques

		FR1	FR1C
	No. d'article	126.1004.0	126.1024.0
Pour fûts	l	225 - 300	225 - 600
Pression de travail recommandée	bar	80÷120	80÷120
Température de travail max	°C	150	150
Vitesse de rotation	t/min	17	17
Mesure minimale du trou de bonde	mm	38	38
Raccordement d'eau		3/8"	3/8"
Poids	kg	50	50
Entraînement électrique	VAC	230 / 115	230 / 115



# FR2



Nettoyage simultané de deux fûts. Ceux-ci posés sur un rack sont positionnés sur l'appareil avec un chariot élévateur.

L'introduction de la tête gicleuse est effectuée manuellement. Un processus de nettoyage automatique avec nettoyage à l'eau froide/chaude, à la vapeur et l'égouttage est possible en fonction du niveau d'équipement.

## Points Forts

- Nettoyage de deux fûts sur rack
- Processus de nettoyage programmable

## Caractéristiques

- Pour deux fûts de 225 à 300 litres sur rack
- Chargement avec un élévateur à fourches
- Positionnement manuel des fûts
- Introduction manuelle des têtes gicleuses
- Adapté aux trous de bonde >38 mm
- Processus de nettoyage programmable (1 minuterie, autres en option)
- Surpresseur intégrée
- Indication de la pression de travail et des heures de service

- Raccord pour eau froide et chaude (max. 60° C) en alimentation basse pression

## Accessoires et options

- Jusqu'à 3 minuteries (froid/chaud/froid)
- Raccordement pour nettoyeur haute pression à l'eau chaude externe (max. 80° C)
- Protection anti-éclaboussures en verre acrylique
- Équipement pour le raccordement d'un générateur de vapeur
- Exécution sans unité haute pression

## Données techniques

### FR2

	No. d'article	126.1030.0
Pour fûts	l	225 - 300
Pression de travail recommandée	bar	100
Température de travail max	°C	60 / 80
Vitesse de rotation	t/min	17
Mesure minimale du trou de bonde	mm	38
Débit d'eau de l'unité hp	l/min	21
Poids	kg	280
Alimentation électrique	VAC	400

# FR2 Automatique



Nettoyeur de fûts automatique pour 2 fûts sur rack.

Nettoyage simultané de deux fûts. Ceux-ci posés sur un rack sont positionnés sur l'appareil avec un chariot élévateur. L'introduction des têtes de nettoyage est automatisée. Une version réglable du FR2 Automatic pouvant nettoyer des fûts de 225 à 500 l est possible sur demande

## Point Forts

- Cycle de nettoyage entièrement automatique, programmable
- Désinfection avec vapeur intégrée en option

## Caractéristiques

- Pour deux fûts de 225 à 500 litres sur rack
- Adapté aux trous de bonde >38 mm
- Chargement avec un élévateur à fourches
- Positionnement automatique des fûts, récupération des lies séparée
- Cycle de nettoyage contrôlé automatiquement
- Cycles de nettoyage programmables avec fonction de mémoire par un écran tactile
- Suppresseur intégré

## Accessoires et options

- Équipement pour le raccordement d'un générateur de vapeur
- Raccordement pour nettoyeur haute pression à l'eau chaude externe
- Collecteur pour les lies

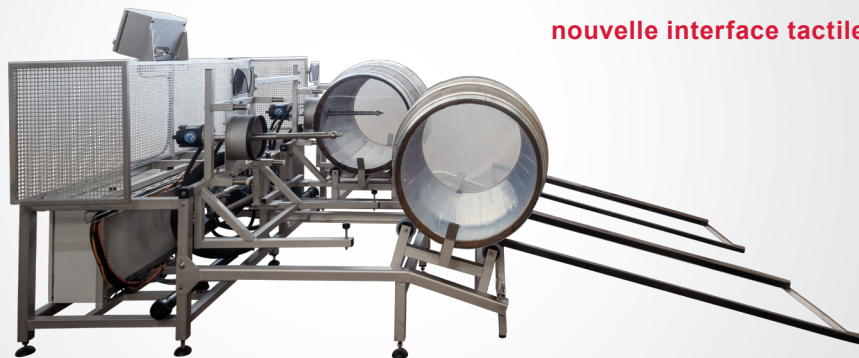
## Données techniques

### FR2 Automatique

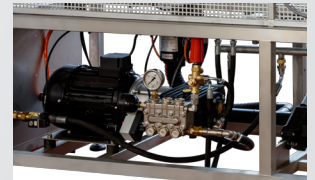
	No. d'article	126.4000.0
Pour fûts	l	225 – 500
Pression de travail recommandée	bar	100
Température de travail max	°C	60 / 80
Vitesse de rotation	t/min	17
Mesure minimale du trou de bonde	mm	38
Débit d'eau de l'unité hp	l/min	21
Poids	kg	580
Alimentation électrique	VAC	400



# FR Duplex



nouvelle interface tactile



Nettoyage de deux fûts simultanément et offre un niveau de confort d'utilisation inégalé. Le chargement des fûts est effectué manuellement, l'abaissement en position de nettoyage est automatique. Le processus de nettoyage peut être programmé par l'interface tactile conviviale. Après le nettoyage, les fûts se relèvent en position de déchargement.

## Caractéristiques

- Pour deux fûts de 225 à 300 litres
- Chargement manuel des fûts
- Elévation et abaissement des fûts automatique
- Processus de nettoyage programmable
- Surpresseur intégré
- Récipient collecteur de l'eau usée
- Indication de la pression de travail et des heures de service

## Accessoires et options

- Jusqu'à 5 programmes (froid/chaud/vapeur/froid/égouttage)
- Raccordement pour nettoyeur haute pression à l'eau chaude externe (max. 80° C)
- Surpresseur intégré pour haute température jusqu'à 80° C
- Équipement pour le raccordement d'un générateur de vapeur
- Indication optique du déroulement des opérations
- Exécution sans unité à haute pression
- Exécution pour des fûts plus grands

## Points Forts

- **Chargement confortable des fûts**
- **Processus de nettoyage programmable**

## Données techniques

### FR Duplex

	No. d'article	126.0211.0
Pour fûts	I	225 - 300
Pression de travail recommandée	bar	100
Température de travail max	°C	60 / 80
Vitesse de rotation	t/min	17
Mesure minimale du trou de bonde	mm	38
Débit d'eau de l'unité hp	l/min	21
Poids	kg	250
Alimentation électrique	VAC	400



**MOOG**  
CLEANING SYSTEMS 

# Nettoyage intérieur de cuves à vin

Têtes gicleuses à rotation tridimensionnelle:  
Le nettoyage le plus efficace, efficient et économique  
de l'intérieur de tous les types de récipients.

**Sans utilisation de produits chimiques**

**Faible consommation  
d'eau**



**Gain de temps**

**Économies de frais de personnel**

Les nettoyeurs de récipients MOOG se distinguent par les avantages suivants:

- Peut être utilisé à une pression de service jusqu'à 250 bar selon le modèle
- Faible consommation d'eau pour une performance de nettoyage élevée
- Qualité de pointe, fabrication robuste

- Tiges disponibles en longueurs standard, comme en longueurs spéciales
- Un maniement aisé, faibles coûts d'entretien
- Très faible poids
- De nombreuses options et accessoires avec possibilités d'extension et de transformation

MOOG Cleaning Systems propose avec les nettoyeurs intérieurs de récipients de la série H un système de nettoyage unique à entraînement hydraulique. La suppression du moteur électrique augmente considérablement la sécurité au travail et une utilisation en milieu EX est possible sans aucun problème. Les nettoyeurs de la série H sont disponibles en différentes versions - c'est avec plaisir que nous vous conseillerons à ce sujet!

## Aperçu

		Série E	Série H
Entraînement électrique		💧	
Entraînement hydraulique à eau			💧
Application EX* admise			💧
Pression de travail max	bar	250	200
Débit d'eau max	l/min	200	80
Température de travail max	°C	150	90
Vitesse de rotation variable			💧
Vitesse de rotation fixe		💧	
Entraînement protégé contre les éclaboussures		💧	💧
Facilité d'entretien		grande	très grande
Niveau de bruit de l'entraînement		bas	bas

- 💧 Équipement de série
- 💧 Disponible en option

\* Admission selon directives ATEX



Les nettoyeurs intérieurs de récipients de MOOG Cleaning Systems fonctionnent avec une tête gicleuse rotative tridimensionnelle, à entraînement par moteur hydraulique, électrique ou à air comprimé.

Le jet sur 360 degrés assure un nettoyage efficace et économique de la totalité de la surface intérieure du récipient.

Les nettoyeurs intérieurs de récipients peuvent être utilisés avec chaque nettoyeur haute pression usuel du commerce ou une pompe stationnaire haute pression.

# Nettoyeurs de récipients Série E



**ER-55 / ER-40**



**ERK-37**

Idéal pour les tâches de nettoyage pour lesquelles un moteur électrique peut être utilisé pour l'entraînement de la tête gicleuse. Disponible en trois matériaux différents et avec différentes têtes de giclage avec des possibilités d'application illimitées.

## Points Forts

- Entraînement électrique
- Meilleur rapport prix-prestation
- Vitesse de rotation constante
- Joints en Viton durables
- Faible poids
- Facile à entretenir



## Données techniques

























		ER-55 ER-40	ERK-37
Pression de travail max	bar	250	180
Débit d'eau max	l/min	50	30
Température de travail max	°C	150	150
Recouvrement du jet	degrés	360°	360°
Vitesse de rotation	t/min	11 / 17 / 24 / 33	
Courant	VAC	230 / 115 / 24 / 48	
	VDC	24	
Niveau de bruit *	dBA	pas mesurable	
Poids **	kg	5±20	

\* Niveau de bruit mesuré sur l'entraînement. Les valeurs mesurées peuvent différer en fonction des conditions d'utilisation.

\*\* Le poids est en fonction de la longueur des tiges et de l'équipement.

**Vous trouverez l'ensemble de nos accessoires sur [www.moog.ch/fr/accessoires](http://www.moog.ch/fr/accessoires)**

 Équipement de série  
 Disponible en option

	ER-55	ER-40	ERK-37
Acier inoxydable 316L			
Nombre de buses	2•3•4	2•3•4	2
Longueur tige	500 / 700 / 1000 / 1500 / 2000/ *		
Mesure minimale de l'ouverture /mm	54	50	38
Joint Viton			
Joint résistant aux solvants			
Joint EPDM			
Raccordement d'eau 3/8"			
Raccordement d'eau M22x1,5			
Filetage des buses	1/8"	M6	M4
Buses à jet crayon 0°			
Buses à jet plat 5°/15°			

\*longueur spéciale sur demande



# Nettoyeurs de récipients Série H



**HR-55 / HR-40**

**HRK-37**

Les modèles de la série H sont appropriés pour les tâches de nettoyage dans lesquelles la force de l'eau doit être utilisée pour l'entraînement de la tête gicleuse. L'entraînement hydraulique à eau développé par MOOG offre la meilleure sécurité de travail et une fiabilité hors pair.

## Points Forts

- Entraînement de la tête gicleuse par un moteur hydraulique à eau
- Très haut niveau de sécurité
- Vitesses de rotation variables
- Composants du moteur en acier inoxydable et PEEK
- Joints en Viton durables
- Faible poids
- Très facile à entretenir






























## Données techniques

		HR-55	HR-40	HRK-37
Pression de travail max	bar	200		180
Débit d'eau max	l/min	50		30
Température de travail max	°C	90		90
Recouvrement du jet	degrés	360°		360°
Vitesse de rotation	t/min	10 - 30, réglable		
Niveau de bruit *	dBA	pas mesurable		
Poids **	kg	5±20		

\* Niveau de bruit mesuré sur l'entraînement. Les valeurs mesurées peuvent différer en fonction des conditions d'utilisation.

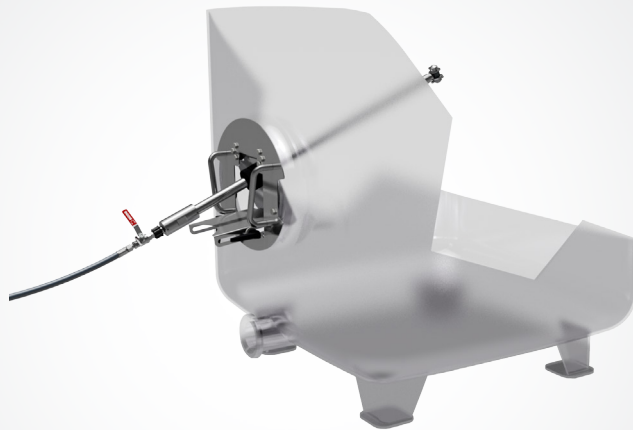
\*\* Le poids est en fonction de la longueur des tiges et de l'équipement.

**Vous trouverez l'ensemble de nos accessoires sur**  
[www.moog.ch/fr/accessoires](http://www.moog.ch/fr/accessoires)

	HR-55	HR-40	HRK-37
 Équipement de série  Disponible en option/accessoire			
Acier inoxydable 316L			
Nombre de buses	2•3•4	2•3•4	2
Longueur tige	500 / 700 / 1000 / 1500 / 2000/ *		
Mesure minimale de l'ouverture /mm	54	50	38
Joint Viton			
Joint résistant aux solvants			
Joint EPDM			
Raccordement d'eau M22x1,5			
Raccordement d'eau 1/2"			
Exécution EX			
Filetage buses	1/8"	M6	M4
Buses à jet crayon 0°			
Buses à jet plat 5°/15°			

\*longueur spéciale sur demande

# Support pour cuves



Support pratique qui maintient le nettoyeur de cuves en position durant le nettoyage. Installation rapide et sûre en quelques minutes. La position de la tête gicleuse reste réglable à tout moment. Disponible pour toutes cuves courantes.

## Caractéristiques

- **QuickHold**  
Fermeture à baïonnette avec blocage pour le démontage et l'installation rapide du nettoyeur de récipients

## Accessoires et options

- Adapté à pratiquement tous le nettoyeurs de récipients MOOG de la série E, A et H

## Points Forts

- **Installation rapide**
- **Maintient la tête gicleuse en position**
- **Le nettoyeur peut s'orienter**
- **Pour toutes cuves avec trou d'homme de même dimension**

## Données techniques

### Support pour cuves

	No. d'article	126.18.01.00
Plage de réglage du nettoyeur	degrés	45°, à la verticale
Matériau		250
Poids	kg	~ 9

Votre revendeur MOOG



**MOOG Cleaning Systems AG**  
Neufeldstrasse 11  
CH-3076 Worb

T +41 31 838 19 19  
F +41 31 838 19 13

[info@moog.ch](mailto:info@moog.ch)  
[www.moog.swiss](http://www.moog.swiss)